الأمم المتحدة

S/2021/258



Distr.: General
15 March 2021
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 12 آذار/مارس 2021 موجهة من رئيسة مجلس الأمن إلى الأمين العام والممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى قرار مجلس الأمن 2566 (2021)، المتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“، والذي اتخذ في 12 آذار/مارس 2021. لقد اتُخذ القرار 2566 (2021)، وفقاً لإجراء التصويت المبين في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، وهو إجراء تم الاتفاق عليه في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن جائحة مرض فيروس كورونا.

وعملا بذلك الإجراء، أرفق طيه نسخا من الوثائق ذات الصلة:

رسالتي المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 الموجهة إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن (المرفق الأول)، والتي طرحت فيها مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/242 (ضميمة المرفق الأول) للتصويت؛

والرسائل الواردة ردا من أعضاء مجلس الأمن التي تبين مواقفهم الوطنية بشأن مشروع القرار (المرفقات من الثاني إلى السادس عشر)؛

والبيان الذي قدمه لاحقا أحد أعضاء مجلس الأمن ويتضمن تعليلا لتصويته (المرفق السابع عشر).

وستصدر هذه الرسالة وضميماتها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(*توقيع*) ليندا توماس – **غرينفيلد**
رئيسة مجلس الأمن

21-03501 (A)   170321   300321







المرفق الأول

رسالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة من رئيسة مجلس الأمن إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

وفقا للإجراء الذي اتفق عليه أعضاء مجلس الأمن في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن جائحة مرض فيروس كورونا، على النحو المبين في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 الموجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الممثلين الدائمين لأعضاء المجلس (S/2020/253)، أود أن أوجه انتباهكم إلى ما يلي:

ناقش أعضاء المجلس مشروع قرار قدمته فرنسا فيما يتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“. وقد وُضع مشروع القرار هذا، الوارد في الوثيقة S/2021/242 والمرفق طيه، باللون الأزرق.

وبصفتي رئيسة مجلس الأمن، فإنني أطرح بموجب هذه الرسالة مشروع القرار المذكور أعلاه للتصويت. وستبدأ فترة التصويت على مشروع القرار هذا ومدتها 24 ساعة غير قابلة للتمديد في الساعة 13/00 من يوم الخميس، 11 آذار/مارس 2021. وستنتهي فترة التصويت غير القابلة للتمديد ومدتها 24 ساعة في الساعة 13/00 من يوم الجمعة، 12 آذار/مارس 2021.

ويُرجى تقديم تصويتكم (مؤيدين أو معارضين أو ممتنعين عن التصويت) على مشروع القرار هذا، فضلا عن أي تعليل محتمل للتصويت، عن طريق إرسال رسالة إلى الموظف المسؤول في شعبة شؤون مجلس الأمن في الأمانة العامة (sutterlin@un.org)، موقعة من الممثل الدائم أو القائم بالأعمال بالنيابة في غضون فترة التصويت غير قابلة للتمديد المبينة أعلاه ومدتها 24 ساعة.

وأعتزم تعميم رسالة تتضمن نتائج التصويت في غضون ثلاث ساعات من انتهاء فترة التصويت ومدتها 24 ساعة. وأعتزم أيضا عقد جلسة عن طريق التداول بالفيديو لمجلس الأمن لإعلان نتيجة التصويت بعد انتهاء فترة التصويت بوقت قصير، بعد ظهر يوم الجمعة، 12 آذار/مارس 2021.

(*توقيع*) ليندا توماس – **غرينفيلد**
رئيسة مجلس الأمن

ضميمة

الأمم المتحدة S/2021/242



Provisional
12 March 2021
Arabic
Original: English

فرنسا: مشروع قرار

إن مجلس الأمن،

إذ يشير إلى جميع قراراته السابقة وبياناته الرئاسية والصحفية الصادرة بشأن الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى،

وإذ يعرب عن بالغ قلقه إزاء تدهور الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى بسبب هجمات الجماعات المسلحة قبل الانتخابات التي جرت في 27 كانون الأول/ديسمبر 2020 وبعدها،

وإذ يدين بأشد العبارات انتهاكات الاتفاق السياسي لتحقيق السلام والمصالحة في جمهورية أفريقيا الوسطى (”اتفاق السلام“) وأعمال العنف التي ارتكبتها جماعات مسلحة وميليشيات أخرى، بما فيها أعمال العنف الرامية إلى عرقلة العملية الانتخابية، والتحريض على الكراهية والعنف بدوافع عرقية ودينية، وانتهاكات القانون الدولي الإنساني وانتهاكات وتجاوزات حقوق الإنسان، بما فيها تلك المرتكبة ضد الأطفال وتلك التي تنطوي على العنف الجنسي والعنف الجنساني في سياق النزاع، وكذلك العنف الموجه ضد المدنيين من قبائل بعينها، ما يؤدي إلى وقوع القتلى والجرحى ونزوح السكان،

وإذ يحيط علما بقرار المحكمة الدستورية لجمهورية أفريقيا الوسطى المؤرخ 18 كانون الثاني/يناير 2021، الذي بت في الطعون المتعلقة بالانتخابات وأعلن انتخاب الرئيس تواديرا، ***وإذ يدعو*** جميع أصحاب المصلحة إلى احترام قرار المحكمة الدستورية، وإعادة تأكيد الالتزام بتوطيد الديمقراطية وسيادة القانون في جمهورية أفريقيا الوسطى، والإسهام في إتمام العملية الانتخابية بشكل سلمي وموثوق،

وإذ يرحب بخارطة الطريق للحوار التي اقترحها الرئيس تواديرا ويدعو إلى أن تتخذ حكومة جمهورية أفريقيا الوسطى وجميع الأطراف السياسية الفاعلة خطوات ملموسة للمشاركة بفعالية في الحوار وحل القضايا العالقة وإتمام العملية الانتخابية من خلال تنظيم انتخابات تشريعية ومحلية، ***وإذ يؤكد من جديد*** أن الانتخابات الشاملة والحرة والنزيهة والشفافة والسلمية وذات المصداقية التي تنظم في أوانها، والتي لا يعكر صفوها نشر معلومات مضللة وغير ذلك من أشكال التلاعب بالمعلومات، هي وحدها التي يمكن أن تحقق الاستقرار الدائم في جمهورية أفريقيا الوسطى، بما في ذلك من خلال المشاركة الكاملة والمتساوية والمجدية

للمرأة، ***وإذ يؤكد من جديد*** أهمية مشاركة الشباب، وإذ يشجع سلطات جمهورية أفريقيا الوسطى على أن تعزز، بدعم من الشركاء المعنيين، مشاركة الأشخاص المشردين داخليا واللاجئين وفقا لدستور جمهورية أفريقيا الوسطى،

وإذ يحث جميع الأطراف الموقعة على اتفاق السلام على الوفاء التام بالتزاماتها والانضمام إلى مسيرة الحوار والسلام، ***وإذ يشدد*** على الحاجة الماسة والضرورة الملحّة لإنهاء الإفلات من العقاب في جمهورية أفريقيا الوسطى وتقديم مرتكبي انتهاكات القانون الدولي الإنساني وانتهاكات وتجاوزات حقوق الإنسان إلى العدالة، ***ويشجع*** في الوقت نفسه السلطات الوطنية على مواصلة جهودها لتفعيل لجنة الحقيقة والعدالة والجبر والمصالحة،

وإذ يرحب بالبيان الصادر عن مجلس السلم والأمن التابع للاتحاد الأفريقي عقب اجتماعه بشأن جمهورية أفريقيا الوسطى في 16 شباط/فبراير 2021، ***وإذ يرحب أيضا*** باجتماع رؤساء الدول الذي عقد في لواندا في 29 كانون الثاني/يناير 2021، ***وإذ يشجع*** على التعبئة المستمرة والمنسقة للمنطقة، ولا سيما الجماعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا والمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى، بهدف تعزيز الحوار وتخفيف حدة التوتر والسعي إلى إيجاد حلول سياسية متضافرة للأزمة،

وإذ يعرب عن القلق الشديد إزاء الحالة الإنسانية المتردية في جمهورية أفريقيا الوسطى وآثار الحالة الأمنية على وصول المساعدات الإنسانية، ***وإذ يدين بأشد العبارات*** تزايد الهجمات على العاملين في مجال تقديم المساعدة الإنسانية، ***وإذ يشدد*** على الاحتياجات الإنسانية الراهنة لما يفوق نصف سكان البلد، بما فيهم المدنيون المهددون بالعنف، وعلى حالة الأشخاص المشردين داخليا واللاجئين المثيرة للجزع، ***وإذ يرحب*** بالتعاون بين البعثة المتكاملة ووكالات الأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي والبنك الدولي والشركاء التقنيين والماليين لجمهورية أفريقيا الوسطى والمنظمات غير الحكومية لدعم الجهود الإنمائية والإنسانية في جمهورية أفريقيا الوسطى وتكييفها مع جائحة كوفيد-19، التي زادت من تفاقم مواطن الضعف القائمة، ***وإذ يدعو*** الدول الأعضاء والمنظمات الدولية والإقليمية إلى الإسراع بتلبية الاحتياجات الإنسانية المحددة في خطة الاستجابة الإنسانية من خلال زيادة تبرعاتها وإلى كفالة الوفاء بجميع تعهداتها بالكامل وفي الوقت المناسب،

وإذ يؤكد الدور القيم الذي تضطلع به لجنة بناء السلام في تقديم المشورة الاستراتيجية، وتقديم الملاحظات لينظر فيها مجلس الأمن، ودعم اتباع نهج أكثر اتساقا وتنسيقا وتكاملا في الجهود الدولية لبناء السلام، ***وإذ يشجع*** الشركاء المعنيين على دعم جهود سلطات جمهورية أفريقيا الوسطى في إطار الاستراتيجية الوطنية لتحقيق الإنعاش وتوطيد السلام من أجل إرساء أسس السلام الدائم في جمهورية أفريقيا الوسطى والتنمية المستدامة لجميع مناطق البلد، لتعزيز فوائد السلام التي تعود على السكان والمشاريع الإنمائية، بما في ذلك الاستثمارات البالغة الأهمية في الهياكل الأساسية،

وإذ يدين بأشد العبارات جميع الاعتداءات والاستفزازات وأعمال التحريض على الكراهية والعنف التي تتعرض لها قوات بعثة الأمم المتحدة المتكاملة والقوات الدولية الأخرى على يد الجماعات المسلحة وغيرها من الجناة، ***وإذ يحيي*** ذكرى أفراد البعثة الذين ضحوا بأرواحهم خدمة للسلام، ***ويشدد*** على أن الاعتداءات التي تستهدف حفظة السلام يمكن أن تشكل جرائم حرب، ***وإذ يدعو*** جميع الأطراف إلى أن تحترم احتراما تاما ما يقع عليها من التزامات بموجب القانون الدولي الإنساني، ***وإذ يحث*** سلطات جمهورية

أفريقيا الوسطى على العمل مع البعثة المتكاملة لتعزيز سلامة وأمن أفراد البعثة، بما في ذلك تمشيا مع القرار 2518 (2020)، وعلى اتخاذ جميع التدابير الممكنة لإلقاء القبض على الجناة ومحاكمتهم،

وإذ يحيط علما بتقرير الأمين العام المؤرخ 16 شباط/فبراير 2021 (S/2021/146)، الذي يوصي بزيادة قدرها 2 750 فردا من الأفراد العسكريين و 940 فردا من أفراد الشرطة، بهدف تمكين البعثة من تعزيز قدرتها على منع حدوث مزيد من التدهور في الحالة الأمنية وعكس اتجاهه، مع تهيئة البيئة اللازمة للدفع قدما بالعملية السياسية،

وإذ يؤكد من جديد المبادئ الأساسية لحفظ السلام، من قبيل موافقة الأطراف، والحياد، وعدم استعمال القوة، إلا في حالة الدفاع عن النفس والدفاع عن الولاية، وإذ يسلّم بأن ولاية كل بعثة من بعثات حفظ السلام تُحدّد بحسب حاجة البلد المعني ووضعه، ***وإذ يشدد*** على أن الولايات التي يأذن بها تتسق مع المبادئ الأساسية، ***ويؤكد مجددا*** أن مجلس الأمن يتوقع إنجاز الولايات التي يأذن بها إنجازا تاما، ***وإذ يشير*** في هذا الصدد إلى قراره 2436 (2018)،

وإذ يحيط علما بطلب سلطات جمهورية أفريقيا الوسطى رفع حظر توريد الأسلحة وبالمواقف التي أعربت عنها الجماعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا والمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى، ***وإذ يؤكد من جديد*** استعداده لاستعراض تدابير حظر توريد الأسلحة، من خلال جملة أمور منها تعليقها أو رفعها تدريجيا، في ضوء التقدم المحرز بخصوص النقاط المرجعية الرئيسية التي حددها مجلس الأمن، ***وإذ يؤكد*** ضرورة أن تكفل سلطات جمهورية أفريقيا الوسطى الحماية المادية للأسلحة والذخيرة والمعدات العسكرية المنقولة إلى نطاق سيطرتها، ومراقبتها وإدارتها وتعقبها والمساءلة بشأنها،

وإذ يقرر أن الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى لا تزال تشكل خطرا يتهدد السلام والأمن الدوليين في المنطقة،

وإذ يتصرف بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة،

1 - ***يقرر*** زيادة الحجم المأذون به لعنصر البعثة العسكري بـ 2 750 فردا وزيادة الحجم المأذون به لعنصر البعثة الشرطي بـ 940 فردا، انطلاقا من المستويين الحاليين المأذون بهما في الفقرة 27 من القرار 2552 (2020)؛

2 - ***يشدد*** على أن هذه التعزيزات تهدف إلى تعزيز قدرة البعثة على أداء المهام التي لها الأولوية في إطار الولاية المنوطة بها في السياق المتطور حاليا، ولا سيما حماية المدنيين وتيسير وصول المساعدات الإنسانية، وإلى تمكين البعثة من تعزيز قدرتها على منع حدوث مزيد من التدهور في الحالة الأمنية وعكس اتجاهه، مع تهيئة البيئة اللازمة للدفع قدما بالعملية السياسية، ***ويشدد كذلك*** على أن هذه القدرات الجديدة ليست بديلا عن تحمل السلطات الوطنية المسؤولية الرئيسية عن الدفع قدما بعملية السلام وحماية السكان، ***ويلاحظ*** أنه ينبغي أن يجري نشر هذه التعزيزات بالتتابع من خلال اتباع نهج تدريجي، ***ويشير*** إلى أهمية التعاون بين البعثة المتكاملة وسلطات جمهورية أفريقيا الوسطى تمشيا مع ولايتها، ***ويطلب*** إلى الأمين العام أن يستعرض التنفيذ والأداء والضرورة قبل كل مرحلة في إطار التقارير المطلوبة في الفقرة 54 من القرار 2552 (2020)، وأن يدرج في تقريره الذي سيصدر في 11 تشرين الأول/أكتوبر 2021 اقتراحا بشأن التشكيل العام لقوة البعثة المتكاملة؛

3 - ***يطلب*** إلى الأمين العام أن يكفل التقيد في القرارات المتعلقة بنشر جميع الأفراد في البعثة المتكاملة بما يلي:

‘1’ متطلبات الأداء في مجال حفظ السلام بموجب القرارين 2378 (2017) و 2436 (2018)، بما في ذلك زيادة استخدام نظام تأهب قدرات حفظ السلام لضمان استقدام الأفراد النظاميين المؤهلين والاحتفاظ بهم؛

‘2’ تنفيذ القرار 2518 (2020)، بما في ذلك اتخاذ جميع التدابير المناسبة لتعزيز سلامة وأمن أفراد البعثة المتكاملة؛

‘3’ تنفيذ القرار 1325 (2000) والقرارات اللاحقة بشأن المرأة والسلام والأمن، بما في ذلك بالسعي إلى زيادة عدد النساء في البعثة المتكاملة بما يتماشى مع القرار 2538 (2020)، ويطلب كذلك أن يكفل هذا النشر المشاركة الكاملة والمتساوية والمجدية للمرأة في جميع جوانب العمليات؛

‘4’ سياسة الأمم المتحدة بعدم التسامح إطلاقا إزاء الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وكذلك أحكام القرار 2272 (2016)؛

4 - يقرر أن يبقي المسألة قيد نظره الفعلي.

المرفق الثاني عشر

رســـالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

أشكركم وفريقكم على الدعم القوي المستمر في تيسير إجراءات التصويت.

أود إطلاعكم بأن الصـــين تصـــوت مؤيدة لمشـــروع القرار S/2021/242 الذي قدمته فرنســـا فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“.

(*توقيع*) جانغ **جون**

السفير

الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

المرفق الثالث

رســـالة مؤرخة 12 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أبلغكم، وفقا للأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة، بأن وفد بلدي يصوت مؤيدا لمشروع القرار S/2021/242 فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“.

(*توقيع*) سفين **يورغنسن**

السفير

الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

المرفق الرابع

رســـالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالفرنسية]

أشـــير إلى الرســـالة المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 الموجهة من الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية، بصفتها رئيسة مجلس الأمن، التي تدعو أعضـاء مجلس الأمن إلى التصويت على مشروع القرار المقدم من فرنســا في إطار بند جدول الأعمال المعنون "الحالة في جمهورية أفريقيا الوسـطى"، الذي وضــع في اللون الأزرق تحت الرمز S/2021/242. وتصوت فرنسا مؤيدة له.

(*توقيع*) نيكولا **دو ريفيير**

السفير

الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

المرفق الخامس

رســـالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة

يشـرفني أن أُقر باسـتلام رسـالتكم المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 بشـأن بدء إجراءات التصـويت على مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال "الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى" (S/2021/242).

وفقا للإجراءات المتبعة لاعتماد مشـــاريع قرارات مجلس الأمن خلال فترة القيود المفروضـــة على التنقل في نيويورك بسـبب جائحة مرض فيروس كورونا، الواردة في الرسـالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 من رئيس مجلس الأمن (S/2020/253)، يشرفني أن أبلغكم بأن الهند تصوت مؤيدة لمشروع القرار.

(*توقيع*) ت.س. **تيرمورتي**

السفير

الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة

المرفق السادس

رسالة مؤرخة 12 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة الدائمة لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُقر باستلام رسالتكم المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“ (S/2021/242).

وفقاً للإجراء المتبع لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة فيروس كورونا الوارد في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253) أتشرف بأن أبلغكم بأن أيرلندا تصوت مؤيدة لمشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/242.

(*توقيع*) جيرالدين بيرن **نيسن**

السفيرة

الممثلة الدائمة لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

المرفق السابع

رسالة مؤرخة 12 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لكينيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أشير إلى مشروع القرار (S/2021/242) الذي قدمته فرنسا فيما يتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“.

وأود أن أبلغكم في هذا الصدد أن كينيا تصوت مؤيدة مشروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) مارتن **كيماني**

السفير

الممثل الدائم لكينيا لدى الأمم المتحدة

المرفق الثامن

رسالة مؤرخة 12 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

أشير إلى الرسالة المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 بشأن مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“، الذي قدمته فرنسا والوارد في الوثيقة S/2021/242.

وفقا للإجراء المبين في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 الموجهة من رئيس مجلس الأمن (S/2020/253) لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن، يشرفني أن أبلغكم بأن المكسيك تصوت مؤيدة مشروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) خوان رامون دي لا فوينتي **راميريس**

السفير

الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

المرفق التاسع

رسالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم ردا على الرسالة الموجهة من رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 11 آذار/مارس 2021، التي تدعو أعضاء المجلس إلى الإعراب عن تصويتهم على مشروع القرار (S/2021/242) الذي قدمته فرنسا فيما يتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“.

ووفقا للإجراءات المؤقتة المتفق عليها لاعتماد مشاريع القرارات خلال جائحة مرض فيروس كورونا، يشرفني أن أشير إلى أن جمهورية النيجر تقرر التصويت مؤيدة مشروع القرار المذكور.

(*توقيع*) عبدو **عباري**

السفير

الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة

المرفق العاشر

رسالة مؤرخة 12 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة

أشير إلى الرسالة المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 الموجهة من رئيسة مجلس الأمن بشأن مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/242 فيما يتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“.

ووفقا للإجراءات المحددة لاعتماد مشاريع القرارات في ظل الظروف الراهنة التي تسببت فيها جائحة مرض فيروس كورونا، يسرني أن أبلغكم بأن النرويج تصوت مؤيدة مشروع القرار.

(*توقيع*) منى **يول**

السفيرة

الممثلة الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة

المرفق الحادي عشر

رسالة مؤرخة 12 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُقر باستلام رسالتكم المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“ (S/2021/242).

وفقا للإجراءات المتبعة لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة مرض فيروس كورونا، الواردة في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 من رئيس مجلس الأمن (S/2020/253)، يشرفني أن أبلغكم بأن الاتحاد الروسي يمتنع عن التصويت على مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/242.

(*توقيع*) فاسيلي **نيبينزيا**

السفير

الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

المرفق الثاني عشر

رسالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة لسانت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة

يشـرفني أن أشـير إلى مشـروع القرار (S/2021/242) الذي قدمته فرنسـا فيما يتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“.

أود أن أبلغكم في ذلك الصـدد بأن سـانت فنسـنت وجزر غرينادين تصـوت مؤيدة مشـروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) إنغا روندا **كينغ**

السفيرة

الممثلة الدائمة لسانت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة

المرفق الثالث عشر

رسـالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسـة مجلس الأمن من الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة

عطفا على الرسـالة المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 الصـادرة عن الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية، بصـفتها رئيسـة مجلس الأمن، بشـأن مشـروع القرار الذي قدمته فرنسـا فيما يتعلق ببند جدول الأعمال "الحالة في جمهورية أفريقيا الوسـطى" الوارد في الوثيقة S/2021/242 أود أن أبلغكم بأن تونس تصوت مؤيدة مشروع القرار.

(*توقيع*) طارق **الأدب**

السفير

الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة

المرفق الرابع عشر

رسالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

بالإشارة إلى الرسالة الموجهة من رئيسة مجلس الأمن والمؤرخة 11 آذار/مارس 2021، تصوت المملكة المتحدة مؤيدة مشروع القرار (S/2021/242) المتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“.

(*توقيع*) باربرا **وودورد**

السفيرة

الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

المرفق الخامس عشر

رسالة مؤرخة 12 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

فيما يتعلق بمشـــروع القرار الذي قدمته فرنســـا بشـــأن بند من جدول الأعمال ”الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى“ (S/2021/242)، تصوت الولايات المتحدة الأمريكية مؤيدة مشروع القرار.

(*توقيع*) ليندا توماس **غرينفيلد**

السفيرة

الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

المرفق السادس عشر

رسالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2021 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة

بالإشارة إلى رسالة رئيسة مجلس الأمن المؤرخة 11 آذار/مارس 2021 المتعلقة بمشروع القرار في إطار بند جدول الأعمال المعنون "الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى"، على النحو الوارد في الوثيقة S/2021/242، أود أن أبلغكم هنا بأن فييت نام تصوت مؤيدة مشروع القرار المذكور.

(*توقيع*) دانغ دينه **كوي**

السفير

الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة

المرفق السابع عشر

بيان البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

امتنع الوفد الروسي عن التصويت على القرار 2566 (2021)، بشأن بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى.

ونود أن نؤكد بصفة خاصة أننا ظللنا دائما نساند أنشطة ذوي الخوذ الزرق الذين يضطلعون بدور بارز في أمن البلد..

وهذا أمر حيوي الأهمية بصفة خاصة الآن، حيث تتسم الفترة الانتخابية الحالية في جمهورية أفريقيا الوسطى بمحاولات من جانب عدد من الجماعات المسلحة غير المشروعة لعرقلة إجراء الانتخابات.

وقد شعرت موسكو بخيبة أمل في نفس الوقت لأن مقدمي القرار قرروا عدم ذكر مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية للمساعدة الإنسانية الطارئة في نص مشروع القرار، كما كان ينبغي لهم أن يفعلوا، وفقا لقرار الجمعية العامة 182/46. إن كفالة الظروف الملائمة لإيصال المساعدة الإنسانية ليس جزءا غير ذي شأن من ولاية البعثة.

ولا يمكننا أن نقبل السياسة التي اعتمدها زملاؤنا الغربيون، وهي إزالة جميع الإشارات إلى المبادئ التوجيهية من وثائق الأمم المتحدة وطمس المعايير الصارمة للمساعدة الإنسانية. إذ يمكن لذلك أن يقوض مبدأ احترام السيادة الوطنية للدول الأعضاء. وروسيا ملتزمة بالقواعد الإنسانية القائمة. وما زلنا نسترشد بضرورة التنسيق الوثيق مع حكومات البلدان المتلقية فيما يتعلق بتوصيل وتوزيع المعونة الإنسانية على أراضيها.

إن موقفنا المبدئي ينبغي ألا يكون مفاجئا لأحد. في كانون الأول/ديسمبر الماضي، عندما اتخذ مجلس الأمن القرار المتعلق بتجديد ولاية بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية ، ضحى المشاركان في القيام بالصياغة بتوافق الآراء بسبب تعنتهما بشأن هذه المسألة.

وكذلك نعتقد اعتقادا راسخا أنه، في اختيار الوحدات التي ستكون جزءا من قوة حفظ السلام التابعة للبعثة، يجب على الأمانة العامة أن تنسق مع بانغي بشكل وثيق وأن تستمع إلى آراء شعب جمهورية أفريقيا الوسطى، بما في ذلك بشأن التكوين الوطني للقوات وأفراد الشرطة الذين سيتم نشرهم. وبتلك الطريقة وحدها، يمكن زيادة أثر أنشطة البعثة بشكل فعلي وتحسين نوعية التفاعل بين الأمم المتحدة وسلطات جمهورية أفريقيا الوسطى.